

# Fateci respirare!

## GLI OBIETTIVI DELLA MOBILITAZIONE DEL 6 DICEMBRE

1. NO ALL'IMPIANTO DI COMPOSTAGGIO ALL'INTERNO DELLO STIR
2. DICHIARAZIONE DI BATTIPAGLIA QUALE ZONA NON IDONEA ALLA LOCALIZZAZIONE DI IMPIANTI DI RECUPERO E SMALTIMENTO DI RIFIUTI
3. PIANIFICAZIONE TERRITORIALE DEL COMUNE DI BATTIPAGLIA FINALIZZATA AD ESCLUDERE LA LOCALIZZAZIONE DI NUOVI IMPIANTI DI TRATTAMENTO RIFIUTI, NONCHÉ VARIANTI IN INCREMENTO ALLA CAPACITÀ DI TRATTAMENTO DEGLI IMPIANTI ESISTENTI
4. STOP AI MIASMI
5. CONTROLLO DEGLI IMPIANTI E DEL TERRITORIO
6. RICHIESTA ALLA REGIONE CAMPANIA CHE PER CIASCUNA IMPRESA VENGA EFFETTUATA UNA VALUTAZIONE DI IMPATTO AMBIENTALE EX POST
7. BONIFICA DEL TERRITORIO
8. PULIZIA E DECORO URBANO

### Politica

- protesta del 6 dicembre: gli obiettivi dei promotori e la lettera della sindaca
- Treofan: il premier Conte incontra i lavoratori

### Attualità

una lapide e una mostra per ricordare Luigi Gambardella

### Rubriche

il notaio risponde, salus in erbis

### Sport

- calcio
- basket
- rugby



### In questo numero articoli di:

Francesco Bonito, Ernesto Giacomino, Antonio Abate, Eliana Ferraioli, Simona Otranto, Chiara Dentato, Emilia Esposito, Carmine Lione, Valerio Giampaola



**BIOMEDICAL** CENTRO BIOMEDICO DI DERMATOLOGIA TRICOLOGIA E MEDICINA ESTETICA

DERMATOLOGIA  
TRICOLOGIA  
MEDICINA ESTETICA

Via Verona, 2 - Battipaglia  
Tel. 0828 344191 [www.centrobiomedical.it](http://www.centrobiomedical.it)



**PRO CASA**

IL MEGASTORE PER LA CASA, IL BRICOLAGE E IL FAI DA TE

S.P. 312, località Santa Lucia, BATTIPAGLIA  
[www.procasastore.it](http://www.procasastore.it) - tel. 0828 199 11 51



**LIFE FARMACIA**

ParaFARMACIA  
Dott. Alfonso Busillo  
Dott.ssa Maria Rosaria Somma

Battipaglia, via Belvedere 284  
Tel. 0828 423493 - 351 5544229

## Fateci respirare!



ta anche dall'aria che respira. Pure se è uno di quelli che... hanno un negozio, un ristorante o un'attività legata al turismo, prima o poi capirà che il calo dei clienti dipende anche dall'aria che respira. E, purtroppo, anche se è uno di quelli che... ha la sventura di avere un familiare gravemente malato, prima o poi capirà che la salute della persona che ama può essere stata danneggiata dall'aria che respira.

Mi fermo qui. Questo giornale da anni si batte per informare i battipagliesi, per invitarli alla partecipazione "civica", per incoraggiarli alla lettura critica dei fatti di casa nostra. Con modestia, ma con grande impegno, da quindici anni *Nero su Bianco* racconta Battipaglia. Siamo stati testimoni di diversi momenti difficili; ma questa volta la sensazione è che siamo a un passo dal cadere rovinosamente, forse irrimediabilmente, in quel baratro che è ormai solo un passo dietro di noi. Se Battipaglia non si opporrà con tutte le sue forze all'insano disegno altrui, se continuerà a indietreggiare, se non troverà la compattezza necessaria tra "classe dirigente" e cittadinanza, il paventato rischio di un declino inarrestabile diventerà certezza. Solo aprendo di nuovo le finestre e tornando a respirare, ci salveremo. Solo facendolo tutti insieme, ci riusciremo.

Francesco Bonito

**Il prossimo numero di *nerosubianco* uscirà venerdì 20 dicembre**

Mentre scrivo c'è un'aria pessima, un fetore ammorbante. E mentre leggete, c'è lo stesso odore? E c'era anche ieri? E un mese fa? Lo stesso anche tre anni fa?

Basterebbe questa "retrospettiva olfattiva" per mobilitare tutti i cinquantamila battipagliesi, per spingerli senza timore alla protesta a oltranza. Alcuni leggeranno questo articolo la mattina della mobilitazione, altri nei giorni successivi, tanti altri non lo leggeranno mai; ma tutti, nessuno escluso, dovranno prendere una posizione: o difendere Battipaglia o girarsi a guardare (e a respirare) altrove.

Certo, anche disinteressarsi della questione è una posizione rispettabile: si può essere convintamente "negazionisti", così come si può essere pigramente menefreghisti. In entrambi i casi, chi resta inerte, chi sta alla finestra (rigorosamente chiusa) a guardare, forse un giorno capirà quanto la quantità e la qualità degli impianti di trattamento dei rifiuti che ospitiamo stanno danneggiando il nostro territorio. Chi oggi resta a casa, forse perché annoiato dal dibattito sul famigerato "fattore di pressione", o affaticato dalla lettura dei dati sul livello delle polveri sottili in città, in futuro potrebbe capire - con minore fatica e applicazione - quanto l'aria che stiamo respirando impatti sul nostro destino.

Soprattutto se è uno di quelli che... con sacrificio ha comprato casa negli anni Novanta, prima o poi capirà che il valore del suo immobile è crollato anche a causa dell'aria che respira. Anche se è uno di quelli che... hanno un figlio in cerca di occupazione, prima o poi capirà che la crisi economica che sta "spegnendo" Battipaglia è aggrava-

## Compagnia delle Indie



Calvario Treofan, atto ennesimo. Stavolta, dopo i tentativi di Di Maio di quand'era al Ministero del Lavoro, interviene il premier Conte. Ha accettato l'invito a incontrare i delegati, ha ascoltato, ha promesso una telefonata ai proprietari indiani: gente che, ricordiamolo, ha deciso di chiudere uno stabilimento che creava profitti e mettere per strada decine di famiglie solo per guadagnare qualcosa in più. Gente che s'è fatta beffe delle istituzioni italiane, ha disertato tavoli di trattativa, ha mortificato i dipendenti offrendo incentivi all'esodo da fame. Certo, una telefonata è meglio di niente, ma aleggia il dubbio che non servirà.

Ove ce ne fosse stato bisogno, questa vicenda è l'ennesima riprova di quanto Battipaglia, negli anni, sia divenuta campo di facile raccolta per imprenditori senza scrupoli. Storicamente, quasi tutti i passaggi di proprietà delle aziende locali dagli azionisti originari a nuovi investitori (specie esteri) hanno portato inevitabilmente al ridimensionamento, alla chiusura, alla perdita di posti di lavoro. E solo raramente per reali cali produttivi legati all'andamento del mercato: molto più spesso, semplicemente per ingordigia.

Un disegno che appare fin troppo letto e abusato: acquisto (quasi sempre a un prezzo inferiore al reale valore dell'azienda), rallento scientificamente la produzione, licenzio, smantello, rilocalizzo (o accorpo, fondo, fitto). Movimenti rapidi quanto dolorosi, per i quali non si individua alcuna logica imprenditoriale se non un interessato spostamento di ricchezza e benessere da un territorio a un altro.

Lontani, ormai (e, per le nuove leve, addirittura difficili da immaginare) gli

anni in cui questa città era un solido corpo dalla doppia anima, agricola e industriale, che sapevano sposarsi alla perfezione e distribuire ricchezza, sviluppo e occupazione. Erano tempi con altri uomini, altre priorità, altri principi morali. Chi investiva quaggiù contraeva, in termini di sussidi e agevolazioni, un debito con la comunità che non perdeva tempo a ripagare. O, più spesso, a sopravvivere.

La telefonata a Jindal sarà un tentativo, e ben venga. Ma il comportamento del gruppo indiano nei confronti delle legittime pretese di chiarezza da parte del governo italiano ha già abbondantemente travalicato i confini della correttezza. E la questione è ben oltre il semplice confronto privato tra parti sociali. Sul versante etico, in realtà, in questa contrapposizione non ci sono imprenditori da un lato e lavoratori dall'altro, ma ci sono due Stati: uno che vuole profitti, l'altro spiegazioni. Appurato, allora, che la deontologia del "padrone" non contempla alcun riguardo nei confronti del benessere sociale dei suoi lavoratori nostrani, sul versante italico non può esserci alcun'altra linea di mediazione se non l'alternativa tra un'incentivazione alla rioccupazione o un (pesante) sanzionamento economico in caso di condotta diversa. Sul come, e beh, fidatevi: i governi sanno come fare.

Tutto, insomma, a questo punto, purché sperare nel buonsenso. Telefonata sia, ma severa e categorica. Perché se davvero si arriva a mettere il capitale al di sopra delle vite umane, allora restano solo due strade: rieducarci, o estinguerci.

Ernesto Giacomino

**CASEIFICIO**  
**MAOIL** SRL  
Mozzarella di Bufala Campana



www.caseificiomail.it

Bellizzi - via delle Industrie, 81 - tel. 0828 350490



# Il "manifesto" di chi protesta e la lettera della sindaca

## Gli obiettivi concordati dalle associazioni che aderiscono alla mobilitazione del 6 dicembre

### 1. NO ALL'IMPIANTO DI COMPOSTAGGIO ALL'INTERNO DELLO STIR

Chiediamo già da due anni a gran voce, che venga revocata in autotutela la delibera di Giunta Regionale n. 419/2016, che prevede l'ampliamento dell'ex stir di Battipaglia, con la costruzione di un impianto di compostaggio al suo interno. Si chiede, altresì, al Sindaco e al Consiglio Comunale di Battipaglia di garantire entro il 31/12/2019, l'approvazione di un documento da inoltrare agli organi competenti, inteso alla riprogrammazione dell'impiantistica (privata e pubblica) della frazione organica (compostaggio e gestione anaerobica), limitando il trattamento ad un quantitativo di rifiuti organici proporzionato alle esigenze territoriali proprie della Piana del Sele.

### 2. DICHIARAZIONE DI BATTIPAGLIA QUALE ZONA NON IDONEA ALLA LOCALIZZAZIONE DI IMPIANTI DI RECUPERO E SMALTIMENTO DI RIFIUTI (art.197 lett. d D.lgs 152/2006)

Si chiede alla Provincia di dichiarare la città non idonea all'insediamento di nuovi siti di trattamento di rifiuti, per la forte vocazione agricola del territorio, che ad oggi produce il 7% del pil della Regione Campania.

### 3. PIANIFICAZIONE TERRITORIALE DEL COMUNE DI BATTIPAGLIA FINALIZZATA AD ESCLUDERE LA LOCALIZZAZIONE DI NUOVI IMPIANTI DI TRATTAMENTO RIFIUTI NONCHÉ VARIANTI IN INCREMENTO ALLA CAPACITÀ DI TRATTAMENTO DEGLI IMPIANTI ESISTENTI

Si chiede al Sindaco ed al Consiglio Comunale di Battipaglia di garantire, per quanto di sua competenza, entro e non oltre il 31/03/2020, l'adozione di uno strumento urbanistico (PUC), con immediata applicazione delle relative norme di salvaguardia, tale da escludere l'insediamento di nuovi impianti di rifiuti nonché a varianti di ampliamento di quelle esistenti. Si chiede, altresì, di valutare la possibilità di modificare le previsioni della delibera n.54 del 20/03/2019 nota come "fattore di pressione", in particolare rispetto agli effetti urbanistici relativi alla zona D2 e rimodulando la delibera sui quantitativi di rifiuti effettivamente trattati sul territorio.

### 4. STOP AI MIASMI

Si chiede la chiusura dell'impianto di Compostaggio di Eboli fino al completamento dei lavori di adeguamento già previsti da progetto di miglioramento del Comune di Eboli approvato dalla Regione e finanziato con due milioni di euro. Per gli altri impianti che trattano rifiuti si sollecita la Regione affinché, attraverso i suoi organi legislativi e di controllo, adotti le misure idonee ad evitare il fenomeno dei miasmi, fenomeno che da troppo tempo opprime la vita dei cittadini.

### 5. CONTROLLO DEGLI IMPIANTI E DEL TERRITORIO

Si chiede al Sindaco di Battipaglia di inoltrare entro e non oltre il 31/12/2019, una richiesta al Ministero dell'Ambiente, anche per il tramite del Prefetto di Salerno, finalizzata all'istituzione di una task-force vigilata da un Commissario di alto profilo istituzionale, avvalendosi anche delle previsioni di cui alla legge 145/2018, per il controllo H24 di tutti gli impianti di trattamento rifiuti presenti sul territorio comunale di Battipaglia, diffidando la Regione Campania e la Provincia di Salerno a fornire l'elenco completo delle autorizzazioni rilasciate con relativi documenti progettuali e prescrizioni autorizzative.

### 6. RICHIESTA ALLA REGIONE CAMPANIA CHE PER CIASCUNA IMPRESA VENGA EFFETTUATA UNA VALUTAZIONE DI IMPATTO AMBIENTALE EX POST

### 7. BONIFICA DEL TERRITORIO

Si chiede agli Organi Competenti (Comune di Battipaglia, Provincia di Salerno e Regione Campania) di assicurare, anche avvalendosi degli studi già disponibili, il censimento di tutti i siti contaminati, garantendone la caratterizzazione, l'analisi di rischio e la relativa bonifica ambientale. Tale controllo deve prevedere un coordinamento direttamente da parte del Ministro dell'Ambiente mediante la nomina di un Commissario di alto profilo istituzionale.

### 8. PULIZIA E DECORO URBANO

Chiediamo al Comune di Battipaglia di garantire, entro e non oltre il 31/12/2019, con estrema urgenza una massimizzazione dell'igiene della città, migliorando il servizio di raccolta dei rifiuti e lo spazzamento delle strade. Si impegni inoltre il Comune a promuovere la raccolta differenziata anche all'interno della casa comunale.

## Cari concittadini,

vorrei che Battipaglia fosse unita, lontana dagli schieramenti, auguro per questo motivo che la manifestazione del 6 dicembre sia partecipata e pacifica. Abbiamo portato ai tavoli provinciali e regionali, con un ragionamento serio, mai fatto in precedenza nella storia di questa città, la volontà di bloccare a monte le autorizzazioni di nuovi siti di rifiuti, senza lasciare ad altri Enti le decisioni del nostro territorio.

Da febbraio nei nostri atti avevamo proposto: l'adozione del fattore di pressione a Provincia e Regione, di dichiarare il Battipaglia area non idonea, di approvare la variante normativa sulla zona industriale, vietando di fatto l'insediamento di ulteriori aziende che trattano i rifiuti, pur non risolvendo il problema delle autorizzazioni regionali (articolo 208) in deroga allo strumento urbanistico.

Perché c'è bisogno del fattore di pressione? Perché questo provvedimento è stato già adottato con successo in Lombardia e Calabria, e lo stesso Ministro Costa vuole farne legge nazionale per porre fine a nuovi insediamenti nelle zone già saturate, come la nostra. Sapevamo già che il criterio localizzativo andava inserito nel piano regionale dei rifiuti, visto che il Codice dell'Ambiente stabilisce che la Regione definisce i criteri e la Provincia definisce le aree idonee e non idonee. La Regione aveva indicato – per ridurre i tempi – che la Provincia potesse svolgere questo lavoro con un criterio che fa riferimento alla concentrazione.

**La relazione della Provincia è incompleta, di fatto riconosce come giusto il criterio voluto da quest'amministrazione, ma non ha il coraggio, politico e tecnico, di dichiarare le aree non idonee.** Le aziende di rifiuti vengono autorizzate con l'art.216 per gli impianti di recupero e con l'art.208 per gli impianti di smaltimento che vanno in deroga al piano regolatore. Per fermare queste ultime il criterio proposto teneva conto del rapporto tra quantità di rifiuti e superficie del territorio visto che il nostro Comune ha un carico insediativo molto elevato (basta pensare al solo impianto dello STIR). Del resto aver accettato lo STIR nel 2002 ha provocato l'alta concentrazione di aziende private che trattano rifiuti e che quest'Amministrazione, e non altre, sta bloccando.

**Abbiamo dato una forte dimostrazione di protesta presso lo STIR per essere ascoltati dalle Istituzioni responsabili degli insediamenti. Non abbiamo avuto nessuna remora pur di difendere la nostra città. Ma le soluzioni si trovano con gli atti amministrativi.** Oggi le Istituzioni sono impegnate a trovare una soluzione. Purtroppo la Provincia ci comunica nella relazione che può indicare solo le aree idonee e che gli impianti di rifiuti vanno nelle zone industriali, dove ci sono già altri impianti. **Ripetiamo per l'ennesima volta che non siamo disposti ad accettare un solo grammo in più di rifiuti.** È ora che anche la Regione faccia sentire la sua contrarietà ad uno studio che doveva valutare il carico insediativo.

**Noi non ci fermiamo, andremo in consiglio entro il 20 dicembre 2019 per una variante sulla zona industriale;** ciò non risolve il problema dell'aziende autorizzate dall'art.208 che va in deroga, ma è un deterrente per difendere il nostro territorio, così come stabilito già nei mesi precedenti. Un atto a difesa, oltre al criterio che abbiamo già indicato a Provincia e Regione e che deve avere parere favorevole in tempi rapidi. Inoltre ci aspettiamo in tempi certi che vengano avviati i lavori di bonifica delle discariche Castelluccio e Buccoli visto che grazie a questa amministrazione abbiamo ottenuto i finanziamenti per bonificare, mentre continua il lavoro della task force dei controlli sui siti pubblici e privati che trattano rifiuti.

Cecilia Francesc

A Natale regala emozioni, ricordi, la storia della tua città.



**SALUTI DA BATTIPAGLIA lo trovi da:**

SFIDE via Plava 32 [0828 344848]  
 Libreria MONDADORI via Mazzini 31  
 Libreria LA CINCIALLEGRA via Trieste 21  
 GEA piazza Moro 4  
 COMIX 21 via De Amicis 22  
 Edicola SIMOTTI via del Centenario 143  
 Edicola DI BENEDETTO piazza Amendola  
 Edicola ROMANO via Paolo Baratta 13  
 Edicola SAVIELLO via Roma 109  
 Edicola CORVO via Olevano 98

# penSA in

# green

BANCA CAMPANIA CENTRO

# 1,5%\*

Risparmi e contribuisci a un mondo migliore. Con i finanziamenti *green* di Banca Campania Centro lo fai a tasso agevolato.

- Dalle caldaie all'illuminazione.
  - Dagli spazi verdi alla gestione dei rifiuti.
  - Dagli impianti solari a quelli di depurazione.
  - Dagli impianti igienici alla manutenzione della struttura.
  - Dagli elettrodomestici ai climatizzatori.
  - Dall'abbattimento delle barriere architettoniche all'installazione di ascensori.
- E tanto altro ancora.



**BANCA CAMPANIA CENTRO**  
la cassa rurale artigiana   
Banca aderente al Gruppo Banche Cooperative Italiane  
[www.bancacampaniacentro.it](http://www.bancacampaniacentro.it)



\* TAN 1,50% applicato ai soci, TAEG 2,650%, rata mensile 173,10 euro. Per la generalità della clientela TAN 1,00%, TAEG 3,357%, rata mensile 175,28 euro. Il tag è calcolato su un finanziamento di 10.000 euro, durata 60 mesi. Messaggio pubblicitario per scopi promozionali. Offerta valida fino al 31.12.2019. Per le condizioni contrattuali del prodotto illustrato e per quanto non espressamente indicato è necessario fare riferimento ai Fogli informativi che sono a disposizione dei clienti presso tutte le Filiali della Banca e sul sito [www.bancacampaniacentro.it](http://www.bancacampaniacentro.it)

## Luigi Gambardella, un battipagliese illustre

*L'amministrazione comunale tributa un importante riconoscimento a un uomo colto e pragmatico: giornalista, scrittore, pioniere dello scoutismo, uomo politico, Gambardella ha speso la sua vita per far crescere Battipaglia*

Era il 1863 quando il filosofo francese Ernest Renan diede alle stampe il controverso volume "Vita di Gesù", un lavoro letterario in cui si analizza la figura del Cristo dal punto di vista umano e non divino. Nell'introduzione dell'opera, si legge che la vita delle comunità è caratterizzata da due aspetti fondamentali: da un'anima, coincidente con il passato, e da un principio spirituale che si identifica con il presente. Senza l'uno, naturalmente, non può esserci l'altro. Ricordare il passato, si potrebbe supporre leggendo l'introduzione, deve essere dunque condizione necessaria e sufficiente per rinsaldare l'identità storica di una comunità.

Il pensiero di Renan potrebbe essere preso come esempio per spiegare i motivi alla base della commemorazione di **Luigi Gambardella** che ha avuto luogo la mattina di sabato 30 novembre. L'evento, organizzato dai figli Leopoldo, Alfredo e Antonio, ha visto la partecipazione attiva dell'amministrazione comunale di



Luigi Gambardella durante un comizio

Battipaglia, che ha scelto di dedicare al suo illustre figlio la rotonda adiacente il PalaZauli e di ricordarne la memoria con una targa celebrativa e con un incontro organizzato presso il Salotto comunale. Una giornata preziosa per ricordare la vita e l'impegno culturale e civile del giornalista battipagliese, a dieci anni dalla sua scomparsa.

Prima di scoprire il monumento, **Mariella Liguori** ha ricordato la vita e l'impegno di Gambardella per Battipaglia. Un impegno sottolineato anche dal sindaco **Cecilia Francese**, sia durante la cerimonia di intitolazione che durante la successiva commemorazione in Municipio: «Ricordare Gambardella, come persona prima che come poeta e giornalista, è un gesto importante. Il fatto che oggi i figli abbiano voluto donare alla città un quadro del padre e una copia del suo immenso archivio è sicuramente un segnale che ci inorgoglisce ma che deve spingerci a recuperare le nostre tradizioni e il senso di comunità che si è smarrito negli ultimi anni».

Particolarmente toccante, anche l'intervento di **Enrico Giovine**, sindaco di Battipaglia per tre mandati e intimo amico di Gambardella: «Ho conosciuto Gigino nel 1948 - ha

ricordato affettuosamente l'avvocato - all'epoca eravamo entrambi impegnati nell'Azione Cattolica. Abbiamo vissuto all'insegna della cooperazione e dell'impegno civile in un momento storico in cui anche l'ambiente cattolico spesso invitava al *non expedit*. Gigino è stata una grande persona che ha lavorato e si è impegnato sempre in prima linea, dando un contributo fondamentale al nostro Comune».

Un impegno che ha reso Luigi Gambardella un vero e proprio "uomo di prospettiva", come ricordato dal direttore del quotidiano *La Città* **Antonio Manzo** nell'intervento conclusivo del convegno: «Gambardella è stato un uomo che si è impegnato in maniera attiva. Abbiamo il dovere di conoscere la sua vita per poter capire il presente. Luigi Gambardella - ha concluso Manzo - è stato un uomo di fede e di fatica, un uomo di prospettiva che ha sempre cercato di andare oltre». Doveroso, dunque, tributargli un'intera mattinata di celebrazioni in cui centinaia di battipagliesi hanno potuto conoscere e ricordare la storia di un uomo che, in moltissimi ambiti della sua vita, ha reso il mondo - onorando la prima regola dello scoutismo di lord Baden Powell - un posto migliore di come lo ha trovato. Una vera e propria missione vissuta appieno da Luigi Gambardella, il cui contributo per Battipaglia è ancora vivo nella memoria di chi ha avuto la fortuna di conoscerlo e che ora potrà fungere da esempio per le generazioni future.

Antonio Abate



**Luigi Gambardella**, laureato in storia greca e romana, nasce a Londra il 12 novembre del 1930. Da sempre attento alle dinamiche sociali di Battipaglia, nel 1946 è stato tra i fondatori dello scoutismo cittadino. Diede l'impulso nel 1969 alla ricerca delle origini di Battipaglia con un libro edito dalla Biblioteca della scuola elementare De Amicis, ipotizzando già allora un insediamento etrusco sul territorio di Battipaglia, poi confermato dai recenti ritrovamenti archeologici.

Publicista e poi giornalista per l'agenzia ANSA, è stato per anni corrispondente delle principali testate giornalistiche locali e nazionali. Numismatico, appassionato cultore della storia dei Borbone, è impegnato anche in politica, diventando consigliere comunale di Battipaglia e portavoce ufficiale della Democrazia Cristiana negli anni Sessanta e Settanta.

Dal 1975, fonda e dirige per anni la biblioteca comunale Alcide De Gasperi. Vince nel 1981 la prima edizione Premio Internazionale di poesia Capaccio-Paestum con "Segni tra le rovine di Paestum", riscuotendo il plauso della critica letteraria. Sceneggiatore e critico d'arte, allestisce mostre di pittura e le sue recensioni accompagnano l'esordio e il successo di molti giovani talenti.

Nel 2002, all'insorgere della sua severa malattia, pubblica un volume dal titolo "Sette poesie ed un racconto", nel quale si ripercorrono i giorni dei bombardamenti anglo-americani che distrussero Battipaglia. Dopo una lunga malattia, muore il 27 novembre del 2009.



### Prima di tutto, il paziente.

L'equipe del centro THETIS integra terapie tradizionali e complementari. Il percorso di cura interviene sulle cause della malattia, risultando sempre completo, personalizzato, efficace.

DIETOLOGIA / MEDICINA PREVENTIVA / OSTEOPATIA / MESOTERAPIA / FITOTERAPIA / ECOGRAFIA

Battipaglia, via T. De Divitiis 8 - tel. 0828 032601 - www.thetismedicinaintegrata.it

Giornalista per un giorno

## La lezione del 25 novembre



Una rappresentanza degli studenti dell'Istituto Guglielmo Marconi di Battipaglia

Lunedì 25 novembre, la **scuola Guglielmo Marconi** ha contribuito, insieme alle altre scuole di Battipaglia, a una manifestazione con l'obiettivo di informare, sensibilizzare e prevenire un problema drammaticamente attuale: la violenza sulle donne. Il raduno, in piazza Amendola, è iniziato con una testimonianza di una donna, la cui madre fu la vittima di un femminicidio a Battipaglia.

Successivamente gli alunni e le docenti dell'Istituto Marconi hanno preso parte a un corteo, percorrendo le vie di Battipaglia con striscioni e manifesti, fino ad arrivare in piazza Aldo Moro. Lì c'è stata l'esecuzione di un flash mob sulle note di "Break the chain" – che vuol dire "Romper le catene" – davanti al Municipio, di fronte al quale erano posate a terra decine di scarpe da donna rosse, simbolo della violenza di genere. La mattinata si è conclusa con canti, riflessioni e letture all'interno della Casa comunale.

Dopo aver partecipato alla manifestazione del 25 novembre ho capito che il rispetto tra uomo e donna deve essere reciproco. Mi ha colpito la scelta delle scarpe rosse come simbolo della giornata; in effetti le ho sempre associate a Cappuccetto Rosso e Doroty del Mago di Oz, personaggi femminili che simboleggiano la forza di combattere contro il male e la difesa dei propri diritti. Il rosso è quindi la passione con la quale ogni donna maltrattata deve affrontare la vita. Ho immaginato perciò che tante donne le indossino contemporaneamente e, camminando verso il futuro con maggiore sicurezza, insegnino a noi uomini il rispetto e l'amore.

Gerardo Famularo  
Scuola media Marconi, classe 2ª E

## Un adesivo per riflettere

In tanti hanno visto l'adesivo "Scegliamo Battipaglia" sulle vetrine dei negozi del centro e qualcuno si sarà chiesto: cos'è?

Semplice: per il secondo anno, il nostro giornale si è fatto promotore di questa iniziativa – piccola ma di grande impatto – regalando ai commercianti l'adesivo che invita a preferire le attività battipagliesi per lo shopping, nonché i bar e ristoranti cittadini per i momenti conviviali.

Un messaggio semplice, due sole parole, che vogliono spingere a riflettere sui vantaggi di scegliere Battipaglia per gli acquisti; una cortese esortazione a farlo, per aiutare il negozio di vicinato e scongiurare la desertificazione commerciale cittadina, minacciata sia dalla severa



crisi economica che dai colossi delle vendite sul web e dai centri commerciali delle città limitrofe. In tantissimi stanno aderendo, esponendo l'adesivo e pubblicando le foto delle vetrine natalizie sulla pagina Facebook **Scegliamo Battipaglia**.



Dopo 43 anni di servizio, ha raggiunto il meritato traguardo della pensione il luogotenente della Polizia locale di Battipaglia **Francesco Magliano**. Con una simpatica cerimonia di congedo, tenutasi lo scorso 29 novembre in municipio, il neopensionato ha salutato colleghi e amici. Presenti la sindaca Francese e diversi tra gli ex sindaci succedutisi durante i decenni di servizio di Magliano che, ricordiamo, ha ricoperto in passato anche la carica di consigliere comunale.

### Nero su Bianco

Quindicinale indipendente di informazione, politica, sport e spettacolo. Registrazione del Tribunale di Salerno n° 9 del 4 maggio 2005

Direttore Responsabile: **Francesco Bonito**

Editore: **Sfide** Battipaglia  
Redazione: via Plava 32, Battipaglia - tel. 0828 344828  
Impaginazione: **Sfide**  
Stampa: **Litos** Battipaglia

Foto: **Sfide**

Pubblicità: **Sfide** (tel. 0828 344848)  
www.nerosubianco.eu  
posta@nerosubianco.eu

Hanno amichevolmente collaborato:

**Antonio Abate, Romano Carabotta, Chiara Dentato, Emilia Esposito, Eliana Ferraioli, Benedetta Gambale, Ernesto Giacomino, Valerio Giampaola, Carmine Lione, Simona Otranto, Elisa Sarluca.**



MATERIALE PER L'EDILIZIA, ARREDO BAGNO, CERAMICA, TERMOIDRAULICA, RUBINETTERIA, FERRAMENTA, COLORI, CLIMATIZZAZIONE.



BATTIPAGLIA: SHOW ROOM via Rosa Jemma, 219 – DEPOSITO via Vivaldi, 22



SPECIALE NATALE 2019

nerosubianco




*Esposito*  
GIOIELLI

Via Mazzini, 127 - tel. 0828 304888 - [www.espositogioielli.it](http://www.espositogioielli.it) @  Esposito Gioielli Battipaglia

MERRY  
*Christmas*



[www.mangocasa.it](http://www.mangocasa.it)
















PROFUMERIABIJOUX

**RITA MAURO**

*Buone Feste!*  
*Mariangela*



[www.profumeriaritamauro.com](http://www.profumeriaritamauro.com)  
Via Mazzini 120, Battipaglia - tel. 0828 305441



# SPECIALE NATALE 2019

nerosubianco



## acquamarina

*augura un sereno Natale  
e uno scintillante anno nuovo*



Battipaglia, via Mazzini 11

# buaré

PELLETTERIA E VALIGERIA

Battipaglia, via Mazzini 122 - tel. 0828 211207



Sams<sup>o</sup>nite



kipling



DELSEY  
PARIS



BIKKEMBERGS



N.A.V.A

Blauer  
USA



## il Melograno

idee regalo, cosmetici naturali e ipoallergenici, puericultura, integratori per lo sport



Battipaglia, via Olevano 96 - tel. 0828 509938



# SPECIALE NATALE 2019

nerosubianco



## Pasticci & Pasticcini

pasticceria italiana

**Buono naturalmente.**  
Il nostro panettone artigianale

Via Pastore 20 - tel. 0828 307585



**10 BUONI MOTIVI  
PER COMPRARE  
HANDMADE** *unicità di ogni pezzo*  
**ORIGINALITÀ** *cura nella realizzazione*  
**OGNI PRODOTTO HA UNA STORIA**  
*durata nel tempo alla qualità*  
**SOSTENIBILITÀ** *no allo sfruttamento del lavoro*  
**CURA PER IL DETTAGLIO**  
**AMORE IN OGNI PEZZO**

# Gea

bottega creativa

Battipaglia, piazza Aldo Moro 4 - tel. 331 2478797   



# Così VIAGGIAMO

Agenzia di Viaggi

*Buon Natale e felice anno nuovo*

Battipaglia, via Serroni 22/A - tel. 0828 370134 - [www.cosiviaggiamo.it](http://www.cosiviaggiamo.it)  



# SPECIALE NATALE 2019

nerosubianco



**EQUIVALENZA**  
BATTIPAGLIA

*A Natale, la tua fragranza preferita al miglior prezzo e qualità.*



30 ml  
Per portarlo  
sempre con te!

**9,90 €**



100 ml  
Per tutti  
i giorni

**22,90 €**



50 ml  
Perfetto per  
il viaggio

**14,90 €**

BATTIPAGLIA, piazza Amendola 5 - tel. 328 5826445 @ Equivalenza Battipaglia



**SISTEMA 54**  
solutions



*Buon Natale  
Felice 2020*



**ORTOPEDIA  
FONTANA**

Battipaglia - Capaccio - Contursi



# SPECIALE NATALE 2019

nerosubianco



11

## Natale a Battipaglia è...



Brontedolci  
PRIMA PASTICCERIA NORTHESE

seguiti su



### EMPORIO

## Antico Borgo

COLONIALI • ENOTECA

Cioccolato

Vini

Grappe



Confetti

Bomboniere

Oggettistica



via Pastore, 10 • Battipaglia



# Buone Feste

# MAIORANO

giocattoli

Battipaglia, via Mazzini 23 - tel. 0828 301602

# RAINBOW

pirotecnica

VASTO ASSORTIMENTO  
DI FUOCHI D'ARTIFICIO  
PER GRANDI E PICCOLI

Prodotti omologati  
a marchio CE  
per garantire  
la massima  
sicurezza

Ci trovi su   



Via Paolo Baratta, 119 - Battipaglia (SA)

Info cell: 347 9281554  
392 6112187

www.rainbowpirotecnica.com

FUORI CITTÀ

## L'oro si è fermato a Eboli

Presso il Museo Archeologico Nazionale di Eboli e della Media Valle del Sele, fino al 15 dicembre 2019, sarà possibile ammirare, oltre agli antichi reperti in esso custoditi, una mostra di artigianato orafa dal titolo "L'Oro si è fermato a Eboli. Passato, presente, futuro" che, parafrasando il titolo del celebre libro di Carlo Levi, vuole testimoniare il ruolo della città di Eboli, considerata non più "confine estremo ed arretrato", come avveniva un tempo, dove risiedeva una popolazione contadina, dimenticata non solo dallo Stato ma da Dio stesso, (così come si racconta nel romanzo), bensì "baricentro di un sistema che, prendendo ispirazione dal passato, alimenta nuove creazioni nel presente e affida nelle future generazioni l'opportunità di tramandare tradizioni e abilità".

Il museo ospiterà oltre trenta opere realizzate da artigiani orafi e designer, tra cui il francese Tristan Le Cardinal, ospite d'onore della mostra. Inoltre, per l'occasione, saranno esposti alcuni preziosi gioielli (un anello, una collana e un'armilla serpentiforme in oro risalenti al I secolo a.C. - I secolo d.C.) provenienti dal sito di Pompei, in prestito dal Museo Archeologico Nazionale di Napoli, proprio perchè l'obiettivo della mostra è quello di "intrecciare la capacità e la creatività artigianale degli orafi campani, con il territorio, la storia,



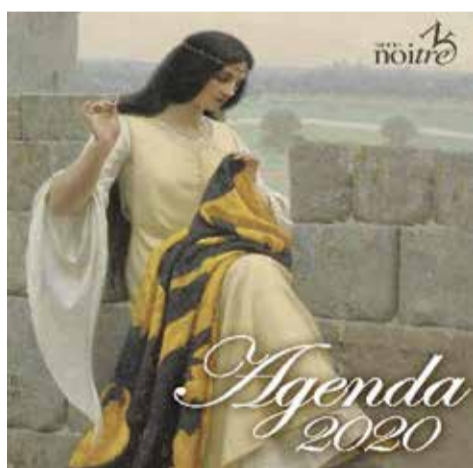
l'arte e la cultura", mescolando passato e presente, prendendo ispirazione dal mito, dal mondo greco-romano, dai gioielli antichi rivisitandoli in chiave moderna. L'esposizione sarà accompagnata da seminari tecnici tenuti Paolo Minieri (presidente dell'International Gemological Institute in Italia) e dal docente Francesco Sequino.

Vi consigliamo di non perdere questa straordinaria mostra: camminando tra gli espositori della sala principale, posta al primo piano del complesso monumentale, dove un tempo sorgeva il **convento di san Francesco**, sarete sicuramente rapiti dalla preziosità dei gioielli, associata a quella degli antichi reperti. Si ricorda che, in occasione della mostra, il museo sarà aperto tutti i giorni fino al 15 dicembre. L'ingresso è sempre gratuito.

Eliana Ferraioli

## Noitrè, pronta l'agenda 2020

Lunedì 7 dicembre alle 18:30, presso l'Hotel Palace in Battipaglia, la Casa Editrice Noitrè di **Gabriella Pastorino** insieme all'International Inner Wheel Club di Battipaglia presenteranno l'Agenda d'Arte Noitrè 2020. Nella tradizionale e ricercata Agenda, giunta alla tredicesima edizione, si alterneranno pagine di prosa, poesia, arte e pittura ispirate dai più grandi artisti e poeti di ogni tempo (come Nazim Hikmet, Pablo Neruda, Edward Hopper) a pagine scritte da autori meno noti, la cui voce rappresenta un mondo vivo e stimolante.



## LA POESIA

### Mia sorella

di Lina Mazarella

*Cosa sei per me?*

*Sei casa*

*per quando non so dove andare,*

*sei quel qualcosa che so sempre di trovare*

*su cui posso sempre contare.*

*Sei il coraggio che non ho mai avuto,*

*sei la forza che non ho mai conosciuto.*

*Sei la mia canzone preferita,*

*sei la soluzione ad ogni mia paura,*

*sei la cura ad ogni cosa.*

*Siamo io e te,*

*siamo noi*

*che insieme siamo imbattibili.*

*Sei l'inizio, sei la fine.*

*Sei la mia forza, sei il petto su cui so essere me stessa.*

*Sei la mano che mi viene sempre a salvare*

*quando sto per precipitare.*

*E sei più di una confidente, di una migliore amica,*

*di una sorella: sei Tutto.*

*Sei la mia guerra vinta - forse l'unica -*

*sei la migliore che abbia mai potuto vincere.*

Se vuoi pubblicare una tua poesia su **nerosubianco**  
scrivi a [posta@nerosubianco.eu](mailto:posta@nerosubianco.eu)



Martedì 3 dicembre presso il Salotto comunale di Battipaglia, in occasione della *Giornata internazionale per i diritti delle persone con disabilità*, si è tenuto un concerto dell'**Orchestra dell'Istituto Comprensivo Alfonso Gatto**. L'orchestra, diretta dal maestro **Vincenzo Farabella** e composta dagli alunni della scuola secondaria di primo grado, ha eseguito i classici brani del repertorio natalizio, riscuotendo l'apprezzamento dei numerosi spettatori presenti.

**LA REVISIONE**

**DA NOI**

**TI PREMIA!**

**con la revisione avrai  
1 gadget omaggio**

**BRIDGESTONE**  
**GOODYEAR**

**OFFERTA PNEUMATICI**

165 / 70 14 81T €55,00 cad.

175 / 65 14 82T €50,00 cad.

205 / 55 16 91V €72,50 cad.

225 / 45 R17 91Y €100,00 cad.

I prezzi sono compresi di montaggio ed equilibratura

**Professional Pneus**

PROFESSIONISTI IN QUALITÀ

**PNENUMATICI**  
**RIVIELLO**

[www.pneumaticiriviello.com](http://www.pneumaticiriviello.com)

**CENTRO REVISIONI VEICOLI**

**EBOLI (SA) Via Casarsa Tel. 0828 45328**

**EBOLI (SA) Zona Industriale Tel. 0828 318025**

## Salus in erbis

a cura della dr.ssa Simona Otranto - Erborista



### Le piante natalizie e i loro usi fitoterapici

Il Natale è alle porte e le case si addobbano a festa. Fiorisce l'elleboro, la stella di Natale, si raccoglie nei boschi il vischio e il pungitopo, si addobba l'abete. Poi si utilizzano l'anice stellato, la cannella, i chiodi di garofano. Ma queste piante, oltre a essere splendide decorazioni, a cosa servono?

**Abete:** appartiene alla famiglia delle pinacee e ne esistono varie specie (*Picea Abies L.*, Abete rosso, *Abies alba Miller*, Abete bianco, sono le più diffuse) adoperate principalmente in fitoterapia per il contenuto di olio essenziale. Si utilizzano le gemme apicali della pianta oppure l'essenza estratta in corrente di vapore. Entrambe le droghe hanno una funzione balsamica ed espettorante, e vengono adoperate nelle affezioni delle vie respiratorie principalmente per inalazione attraverso suffumigi in acqua bollente.

**Anice stellato:** *Illicium verum Hooker*, pianta originaria della Cina e del Vietnam, molto utilizzata come aromatizzante in liquoreria. Contiene una piccola quantità di tannini ad effetto astringente e soprattutto olio essenziale il cui costituente principale è l'anelato. Tradizionalmente il decotto favorisce la digestione, inibisce le fermentazioni intestinali, assorbe i gas, allevia la sensazione di pesantezza. Utile contro le diarree e la tosse.

**Cannella:** *Cinnamomum verum J.*, Cannella di Ceylon, originaria dello Sri Lanka. La droga è costituita dalla corteccia. In commercio si trovano le cosiddette stecche costituite da più cortecce, una dentro l'altra, avvolte su sé stesse e di varia lunghezza. Le proprietà sono tante: non è solo una pianta aromatizzante, ma è anche stimolante e ipoglicemizzante. L'olio essenziale di

cannella ha dimostrato una forte azione antibatterica e antifungina

**Chiodi di Garofano:** *Eugenia caryophyllus C. Spreng*, originari del Madagascar. Della pianta si utilizzano i boccioli floreali essiccati oppure direttamente l'olio essenziale ottenuto per distillazione in corrente di vapore. I chiodi di garofano sono utilizzati comunemente come spezia in cucina e per decotti disinfettanti e antinfiammatori, mentre l'olio essenziale trova impiego come antimicrobico, antinfiammatorio e anestetico, in particolare in campo odontoiatrico

**Pungitopo (Rusco):** *Ruscus aculeatus L.*, pianta perenne, dalla tipica bacca rossa, comune nei boschi di tutta l'Europa centrale e meridionale, in particolare nelle leccete. La parte utilizzata in fitoterapia, cosiddetta droga, è costituita dai rizomi e dalle radici che contengono, steroli, acidi grassi, una piccola quantità di olio essenziale, derivati benzofuranici e flavonoidi. L'attività farmacologica è attribuita in particolare al contenuto di eterosidi della ruscogenina e della neoruscogenina. Si utilizza per le sue proprietà anti edematose e venotoniche. Il rusco è una delle piante maggiormente utilizzate nelle pomate per le varici e per le emorroidi. Per uso interno si utilizza allo stesso scopo generalmente abbinato ad altre piante.

**Rosa di Natale (Elleboro):** *Helleborus niger L.*, pianta che inizia a fiorire proprio nel mese di dicembre. Contiene principi attivi cardiotonici ma non viene utilizzata in fitoterapia per la sua elevata tossicità.

**Vischio:** *Viscum album L.*, pianta semiparassita, tradizionalmente utilizzata per la sua azione ipotensiva. Alcuni principi attivi estratti e isolati da questa pianta sono allo studio per le loro possibili attività immunostimolanti e antitumorali. L'uso improprio della droga, in particolare sotto forma di tisana, può risultare tossico. Le nostre nonne erano solite farne un decotto e immergerci le mani per trattare screpolature e geloni.



Battipaglia, via Mazzini 51 - tel. 0828 343266 - www.erboristeriacucino.it

## Il notaio risponde

a cura della dr.ssa Chiara Dentato - Notaio



### Successione legittima e successione testamentaria

Nell'ordinamento costituito la successione *mortis causa* è fenomeno "necessario": il patrimonio del defunto è destinato a trasferirsi in favore di quei soggetti, per legge, chiamati a riceverlo. Tanto è vero detto principio, che qualora non vi siano successibili entro il sesto grado di parentela, erede necessario sia lo Stato cui, peraltro, non è consentita rinuncia.

Nella **successione legittima** la fonte che regola il rapporto è affidata alla legge e in base ad essa è stabilito l'ordine dei chiamati all'eredità. Regola vuole che, nel concorso tra più chiamati, "il prossimo escluda il remoto", di guisa che se vi sono chiamati più vicini per legame di parentela con il defunto, essi andranno preferiti a coloro legati da rapporti più affievoliti. Nell'ambito delle successioni legittime si riconoscono, del resto, rapporti dotati di una tutela rafforzata, tanto che è lo stesso codice civile a occuparsi di una particolare categoria di successibili (i cosiddetti "legittimari"), cui la legge riserva, appunto, una quota del patrimonio del defunto, nota come **quota di legittima** (la tematica della successione dei legittimari è così ampia che sarà oggetto di un approfondimento in un successivo numero). Si avrà successione legittima tutte le volte in cui difetti l'esistenza di un testamento; si percepisce il carattere residuale delle regole in parola, chiamate a supplire laddove non esista un documento di ultima volontà nel quale il testatore abbia trasferito, in vita, i suoi *desiderata*, redatto con le forme dettate dalla legge.

Conosciamo tre tipi di testamento (oltre ai cosiddetti Testamenti speciali): il **testamento pubblico**, redatto e conservato dal notaio; il **testamento olografo**, scritto di pugno dal testatore; il **testamento segreto**, noto, salve eccezioni, al solo testatore, pur godendo di una modalità di conservazione privilegiata affidata al notaio. Il **testamento** è



atto destinato ad avere efficacia solo dopo la morte del suo autore, revocabile in qualsiasi momento, nonché irripetibile: in quanto tale, le norme del codice civile sono tutte orientate nel senso del *favor testamenti*, quale principio tendente alla conservazione del suo contenuto. Esso è "atto con cui il testatore dispone", lasciando intendere che lo stesso debba attribuire e non sottrarre e che debba avere un contenuto, almeno in astratto, patrimonialmente rilevante. Il testamento può sempre disporre una regola diversa da quella fissata dalla legge, in relazione sia alle categorie di chiamati, sia alle regole sulla devoluzione, finanche con riguardo alla posizione dei legittimari; esso conserva la sua validità ed efficacia, salva la speciale facoltà di impugnativa riconosciuta ai "legittimari", qualora i relativi diritti siano stati lesi. Successione legittima e successione testamentaria possono del resto coesistere se con il testamento il *de cuius* non abbia esaurito tutti i suoi beni: in tal caso sarà la legge a dettare le regole di devoluzione per la residua parte del patrimonio. La regola generale di risoluzione dei conflitti, per l'ipotesi di più testamenti tra loro incompatibili, è che l'ultimo testamento annulli il precedente; possono del resto convivere due o più testamenti che - sebbene redatti in momenti diversi - conservino tutti piena efficacia in quanto espressione di volontà che tra loro si integrino e completino.



TORRETTA

Olio Extra Vergine di Oliva - D.O.P. Colline Salernitane  
Via Serroni Alto, 29 - [www.oliotorretta.it](http://www.oliotorretta.it)

## Giallo, come un quaderno

«Questo libro è senza padrone, prendilo con te, leggilo e quando avrai finito lascialo in un altro luogo in modo che qualcun altro possa beneficiarne». È da questa frase letta su di un libro thriller che **Dea Zaccaria**, ventottenne battipagliese, fa partire tutto.

La premessa necessaria a capire la genesi dei *Quaderni* è che il 2019 per la “nostra” Dea è stato un anno molto difficile e che suo colore preferito è sempre stato il giallo: un colore che mette allegria, il colore che la rende serena.

Un giorno, una felice intuizione le permette di dar vita alla sua originale iniziativa: partendo da un piccolo quaderno giallo paglia, sul quale annotava le piccole cose che la rendevano felice, Dea Zaccaria comincia l'esperimento sociale di **#gialloontheroad**. “Perché non scrivere dei quaderni gialli e lasciarli in giro in modo da condividere con altri la felicità delle piccole cose?” pensa. Così compra altri quaderni e scrive a mano all'interno i suggerimenti del gioco: chi trova il quaderno può prenderlo e portarlo con sé, scrivere cosa lo rende o lo ha reso felice, e lasciarlo altrove. Prima di lasciarlo, però, Dea chiede alle persone di fare una foto alla pagina sulla quale hanno scritto e di condividerla su Instagram, taggando la pagina **@giallo\_on\_theroad**.

Il successo della sua proposta è contagioso, basta dare un'occhiata al suo profilo Instagram per notare come il suo messaggio stia raggiungendo un



gran numero di persone. «La cosa più bella di questo progetto – ci racconta l'ideatrice – sono i messaggi che ricevo tutti i giorni; sono tantissimi le persone che, dopo essere venuti a conoscenza di questa idea, fotografano un qualsiasi oggetto giallo e lo postano».

Sono sette, ma saranno venti, i quaderni che per ora sono partiti da luoghi diversi. Ogni piccolo quaderno giallo è contrassegnato da un simbolo disegnato su ogni pagina, in modo da poter essere tracciato nel suo viaggio. E chissà se uno di questi potrebbe “aggirarsi” proprio nella nostra città?

Emilia Esposito

INFORMAZIONE PUBBLICITARIA A CURA DELL'HOTEL SAN LUCA

## Natale e l'anno che verrà

Inizia il periodo più magico dell'anno: Natale è alle porte, difficile non lasciarsi contagiare dal clima di festa, che evoca dolci ricordi e fa tornare tutti un po' bambini. C'è desiderio di stare insieme, di condividere momenti spensierati, di godere a pieno dell'atmosfera unica delle feste natalizie.

Per l'ultimo giorno dell'anno, per la serata dedicata al “cenone”, cosa c'è di meglio di partecipare a una serata perfetta, con uno staff qualificato che si prenderà cura di te e delle persone a te più care per vivere momenti di gioia e aspettare l'anno che verrà? Dove? All'**Hotel San Luca** di Battipaglia, nella rinnovata Sala Ravello, che affaccia direttamente sul garden park che per l'occasione è uno scintillio di luci e colori, tra bellissime farfalle e fenicotteri rosa (nella foto).

Il **cenone di fine anno** proposto dall'**Hotel San Luca** sarà all'insegna del divertimento, con un raffinato menù attentamente studiato dagli chef, per deliziare il vostro palato con dei piatti in cui gli elementi della natura si intrecciano in un'esplosione di delicati sapori e colori.

Il **pernottamento in hotel**, con una ricca colazione al vostro risveglio, renderà perfetto l'inizio del nuovo anno, che potrebbe essere perfetto con una passeggiata in costiera amalfitana o nella bellissima Salerno con le sue *Luci d'artista*. Per rendere indimenticabile il vostro soggiorno, troverete ad accogliervi personale che sarà in grado di soddisfare ogni vostra richiesta e saprà consigliarvi al meglio.



Per collaborare con **nerosubianco**  
scrivi a [posta@nerosubianco.eu](mailto:posta@nerosubianco.eu)  
oppure telefona al numero 0828 344828



Latticini e formaggi prodotti utilizzando  
esclusivamente il latte del nostro allevamento.

Battipaglia, via Velia 2 - tel. 0828 300336 - [www.caseificiojemma.com](http://www.caseificiojemma.com)  
punto vendita: Battipaglia, via Pastore 9 - tel. 0828 1920119



San Luca  
Hotel - Centro Congressi  
★★★★L

Battipaglia, Strada Statale 18 - Tel. 0828 304595  
[www.sanlucahotel.it](http://www.sanlucahotel.it)

IL NOSTRO SERVIZIO RADDOPPIA  
**GAS LUCE**  
PER TE



800 333303  
NUMERO VERDE



PUNTO CLIENTE  
P.ZZA AMENDOLA, 6  
BATTIPAGLIA  
0828 302556

Calcio

## Battipagliese, serve una vittoria

Crisi di gioco e di risultati per la **Battipagliese**, capace di conquistare appena un punto nelle ultime due sfide del campionato di Eccellenza. Impegni ostici per i bianconeri, la cui situazione in classifica appare sempre meno lusinghiera, anche se la zona playoff resta distante ancora solo quattro punti.

La sfida contro la capolista **Palmese** del 24 novembre ha visto le zebre soccombere col punteggio finale di 2-0, al termine di un match dominato dai padroni di casa, protagoni-

sti con una rete per tempo, messe a segno da Aracri e Prevete. Troppo evidente il gap tra due squadre destinate a recitare ruoli diversi in questo campionato.

Sette giorni più tardi Battipagliese di scena allo stadio Pastena, ma fattore campo che continua a non garantire un plus alle prestazioni dei ragazzi di mister **Viscido**: il risultato di 1-1 maturato al novantesimo contro l'**Audax Cervinara** sa di clamorosa occasione persa al cospetto di un avversario che - dopo questo risultato - conserva tre lunghezze di vantaggio proprio sui bianconeri. Nella sfida di Battipaglia succede tutto nei secondi quarantacinque minuti: ospiti in vantaggio con Farriciello al ventisettesimo, pareggio acciuffato al quarantunesimo grazie al mai domo Manzi che salva i suoi da una cocente sconfitta.

Situazione quanto mai critica in casa bianconera e necessità di invertire immediatamente il trend, partendo dal prossimo turno casalingo con il fanalino di coda **Alfaterna**, che precederà la trasferta sul campo del **Grotta 1948**, compagine anch'essa in lotta per un posto al sole nei playoff.

Carmine Lione

### ECCELLENZA

(classifica del girone B dopo la 14ª giornata)

1	Palmese 1914	31
2	Vis Ariano Accadia	27
3	Pol. Santa Maria Cilento	27
4	Costa D'Amalfi	26
5	Scafatese Calcio 1922	22
6	Buccino Volcei	22
7	Castel San Giorgio Calcio	22
8	Grotta 1984	22
9	Audax Cervinara Calcio	21
10	Polisportiva Lioni	19
11	<b>BATTIPAGLIESE 1929</b>	<b>18</b>
12	Virtus Avellino 2013	15
13	Vico Equense 1958	15
14	Faiano 1965	15
15	F. C. Sant'Agnello	11
16	Eclanese 1932 Calcio	10
17	U.S. Angri 1927	9
18	Alfaterna	8

Basket

## PB63, la scossa non arriva

Diventano otto le sconfitte consecutive in altrettanti match disputati dalla **Omeps Givova PB63** Battipaglia, sempre più fanalino di coda nel massimo campionato di basket femminile.

Le sfide quanto mai improbe degli ultimi due weekend, contro le corazzate **Reyer Venezia** e **Virtus Eirene Ragusa**, mostrano una squadra decisamente più coriacea rispetto alle prestazioni di qualche tempo fa, ma non tanto da invertire un trend negativo da cui, almeno al momento, sembra davvero complicato venir fuori. Sabato 23 novembre, a **Venezia**, le ragazze di coach **Orlando** si arrendono col punteggio finale di **82-60**, ma lottano per circa venti minuti rimanendo in scia delle più quotate avversarie. anche e soprattutto grazie alle realizzazioni di **Tagliamento**, **Galbiati** e **Houser**, ma dopo l'intervallo lungo arriva il prevedibile allungo delle veneziane.

Nulla da fare anche nel ritorno al Palazauli, dove a passare con un eloquente 67-87 è la **Virtus Eirene Ragusa**. Partita che sembra già compromessa dopo dieci minuti, complice un break di 11-27 di una Ragusa particolarmente dominante nel pitturato. Ma Battipaglia non molla e si riporta persino sotto di sette lunghezze all'intervallo lungo, ancora una volta con Tagliamento protagonista. Come accaduto in quel di Venezia, tuttavia, la fuga delle avversarie si concretizza nella terza frazione di gioco, a dimostrazione di una Omeps in difficoltà nel gestire i ritmi elevati di compagini costruite per competere per il tricolore.



Alexandra Ciabattoni

Il tempo incalza e la situazione delle biancoarancio è sempre più critica: per provare a venirne fuori il patron **Giancarlo Rossini** si è assicurato le prestazioni di **Alexandra Ciabattoni**, rinforzo atteso e importante, viste le riconosciute qualità tecniche dell'ala italo-australiana proveniente da Venezia, il cui contributo potrà certamente giovare alla causa di una squadra chiamata a svegliarsi prima che sia troppo tardi.

Carmine Lione

Carmine Lione

Rugby

## L'Hydra alza le teste

Eccoci di nuovo con l'ormai consueto appuntamento con le avventure dell'**Hydra Rugby Club** e il campionato campano di serie C, girone 2. Dopo un lungo mese di pausa, la compagine del presidente Panico è tornata in campo, domenica 1 dicembre, tra le mura amiche del Campo Sportivo Aversana. A sfidare il team di **Lucas Ferrazza** e **Mario Corvino** è stato l'**Avellino Rugby**, forte di una tradizione lunga nel campionato e della recente fusione con gran parte della squadra senior del Teleso Rugby. I ragazzi dell'Hydra, dopo un mese intenso di allenamenti, avevano una gran voglia di portare a casa i 5 punti e di convincere, assicurando uno spettacolo ai tifosi sempre presenti in gran numero. E così è stato. La squadra scesa in campo ha dato fin dall'inizio l'idea di essersi scrollata di dosso i timori e le insicurez-



Una fase del match tra Hydra Rugby Club e Avellino Rugby

ze di inizio campionato, ritornando a macinare gioco con convinzione e spensieratezza, offrendo agli osservatori una partita divertente. Per la prima volta da inizio campionato, la compagine ha mostrato tutto il suo potenziale, facendo segnare a fine

partita il risultato più largo di questo campionato, 51 a 5. Una prestazione frizzante, corale, organizzata e fantasiosa quella messa in campo dal 22 cittadino, sempre a testa alta con un possesso palla e un avanzamento spesso asfissiante. Nove le marcatu-

re a fine partita, otto i marcatori, a testimonianza di un collettivo che ha preferito il gioco al risultato. Di **Cerrato**, **Vecchio**, **Della Rocca**, **Leo** (2), **Cicalese**, **La Ragione**, **Maglio** e **Bini** le mete, di questi ultimi anche le trasformazioni (una per il primo e due per il secondo).

Con questa vittoria l'Hydra guadagna il secondo posto a quattro lunghezze dalla capolista Rende, in attesa del recupero dello scontro diretto. Prossimo appuntamento il 15 dicembre, sempre al Campo Sportivo Aversana, contro lo Spartacus.

Valerio Giampaola



# Tenuta Elisa



Ho preso un sogno...

...e l'ho fatto diventare meraviglia

Per info e prenotazioni: 392 2074565 - Via De Cusatis - loc. S. Cecilia di Eboli (SA)  
tenutaelisa@gmail.com - [www.tenutaelisa.it](http://www.tenutaelisa.it)